

Информация о модели  
на официальном сайте ЗУБР:



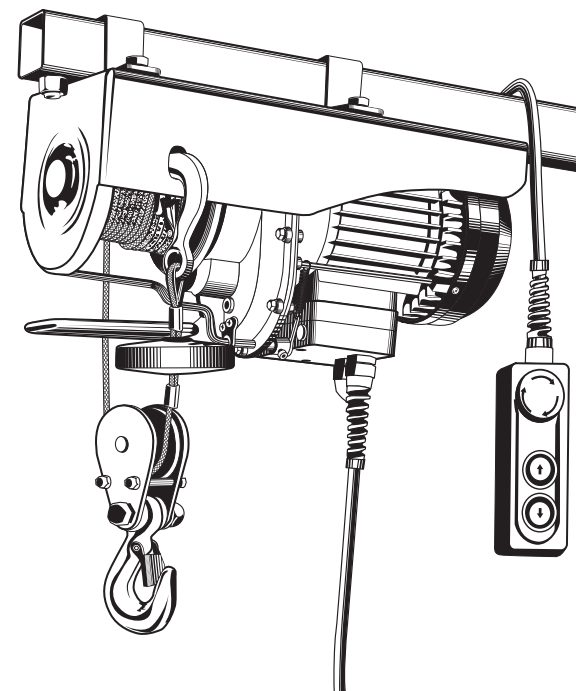
33T-250



33T-500



33T-1000



ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ, 141002, Московская область, г. Мытищи 2, а/я 36

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.  
Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

## Тельфер

3ЭТ-250

3ЭТ-500

3ЭТ-1000

**Уважаемый покупатель!**

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежать ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

**▲ ВНИМАНИЕ**

**ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО И НЕ НАЧИНАЙТЕ РАБОТУ С ИЗДЕЛИЕМ, ПОКА ВЫ НЕ ОЗНАКОМИТЕСЬ С НАСТОЯЩИМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ.**

**Помните!** Изделие является источником повышенной травматической опасности.

**Применение изделия в индустриальных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия.**

**Эксплуатация изделия с неработоспособной системой экстренной остановки, неисправными тросом и крюками ЗАПРЕЩАЕТСЯ. В этом случае прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь в сервисный центр для ремонта.**

**Для крепления кран-балки и подвеса изделия используйте специально предназначенные для этого конструкции. Не крепите их на «подручные» конструкции – трубы канализации и отопления, несущие конструкции зданий и проч.**

**При закреплении груза СТРОГО СЛЕДУЙТЕ** правилам кантования грузов.

**НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ** грузоподъемность изделия при выбранных системе подъема и вылете изделия на кран-балке.

**НЕ ПОДНИМАЙТЕ** груз с неизвестной массой – это может привести к падению груза, травмам оператора и повреждению груза и изделия.

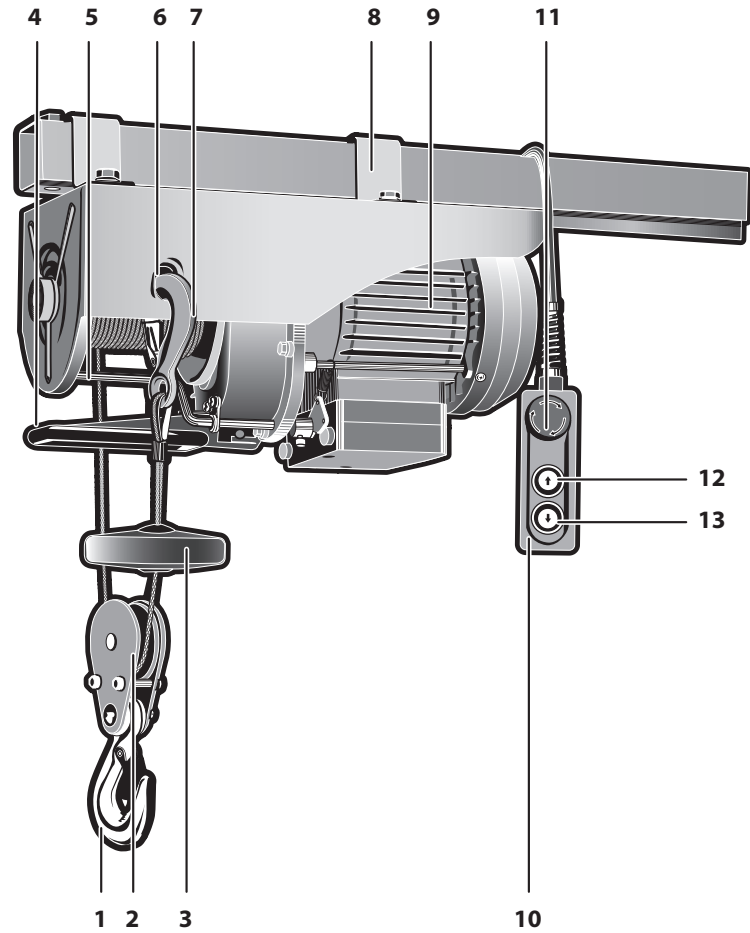
**Во избежание повреждений и травм, во время подъема, перемещения и опускания груза ЗАПРЕЩАЕТСЯ** находиться под грузом.

**В процессе оперирования с изделием (кантование, подъем и перемещение грузов) не отвлекайтесь от выполняемой работы, не теряйте контроль над процессом и не фиксируйте органы управления для «автоматизации» процесса.**

**Распишитесь в ознакомлении с инструкцией по эксплуатации и мерам безопасности перед началом работ. Без подписи претензии по качеству товара не принимаются.**

Место для подписи \_\_\_\_\_





## Устройство

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Крюк полиспаста                                  | 9. Двигатель электрический     |
| 2. Блок полиспаста                                  | 10. Пульт управления           |
| 3. Груз-ограничитель                                | 11. Кнопка аварийной остановки |
| 4. Рычаг ограничения максимальной высоты подъема    | 12. Кнопка подъема             |
| 5. Рычаг ограничения максимальной глубины опускания | 13. Кнопка опускания           |
| 6. Отверстие крепления крюка                        | 14. Удлинитель кран-балки      |
| 7. Крюк основной                                    | 15. Основная часть кран-балки  |
| 8. Скоба крепления                                  | 16. Укосина                    |
|   | 17. Кронштейн крепления        |

заполняется сервисным центром	D	Дата приема	M.П.	<b>ОТРЫВНОЙ ТАЛОН D</b>	
		Дата выдачи		Изделие _____	
		Особые отметки		Дата продажи _____	
				Дата приема _____	
				Дата выдачи _____	Клиент _____
заполняется сервисным центром	E	Дата приема	M.П.	<b>ОТРЫВНОЙ ТАЛОН E</b>	
		Дата выдачи		Изделие _____	
		Особые отметки		Дата продажи _____	
				Дата приема _____	
				Дата выдачи _____	Клиент _____
заполняется сервисным центром	F	Дата приема	M.П.	<b>ОТРЫВНОЙ ТАЛОН F</b>	
		Дата выдачи		Изделие _____	
		Особые отметки		Дата продажи _____	
				Дата приема _____	
				Дата выдачи _____	Клиент _____

заполняется сервисным центром

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
фамилия

Код неисправности \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра

заполняется сервисным центром

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
фамилия

Код неисправности \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра

заполняется сервисным центром

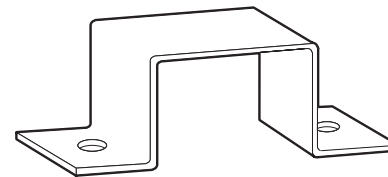
Сервисный центр \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
фамилия

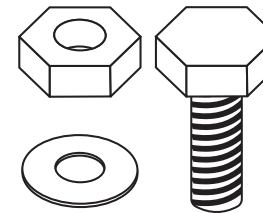
Код неисправности \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра

### Комплектация



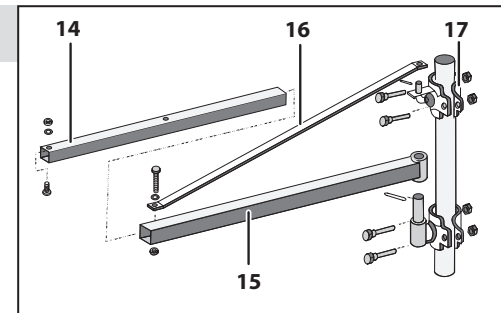
Скоба подвеса  
 2 шт.



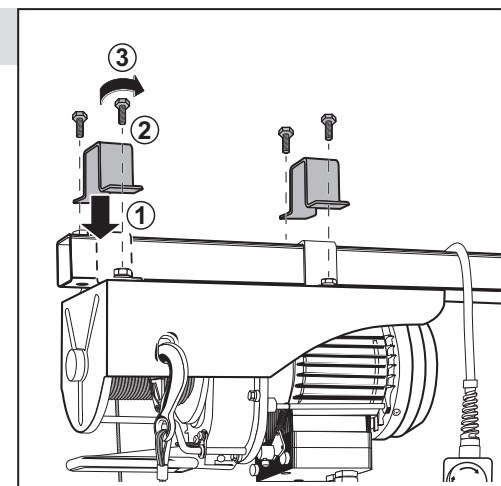
Крепежные элементы  
 1 компл.

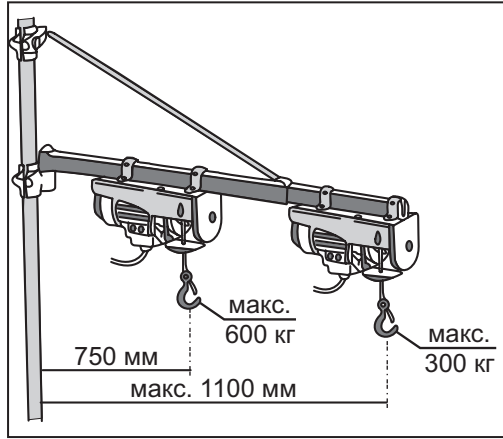
### Инструкции по применению

#### 1. Сборка кран-балки

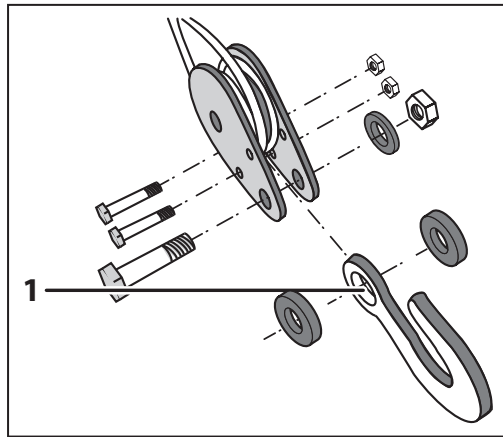
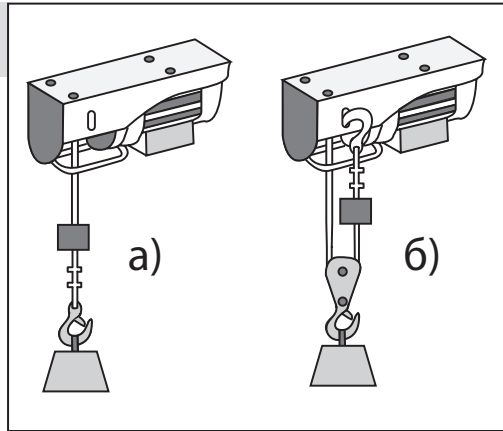


#### 2. Установка изделия на подвес





### 3. Сборка системы с полиспастом



заполняется сервисным центром

**А**

Дата приема \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Особые отметки \_\_\_\_\_

**М.П.**

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

**А**

Изделие \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Клиент \_\_\_\_\_

заполняется сервисным центром

**В**

Дата приема \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Особые отметки \_\_\_\_\_

**М.П.**

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

**В**

Изделие \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Клиент \_\_\_\_\_

заполняется сервисным центром

**С**

Дата приема \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Особые отметки \_\_\_\_\_

**М.П.**

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

**С**

Изделие \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Клиент \_\_\_\_\_

## Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска	(число, месяц, год) См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ммгг)
--------------	--

## Гарантийный талон

Изделие			
Модель		№ изделия	
Торговая организация	М.П.		
Дата продажи			

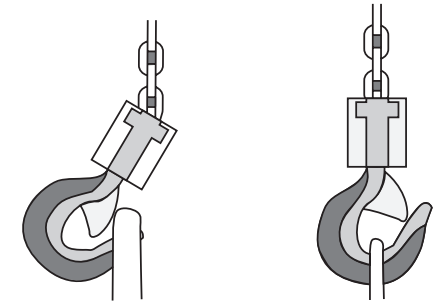
### ▲ ВНИМАНИЕ

При покупке изделия требуйте у продавца проверки надлежащего качества и комплектности, а также правильного заполнения гарантийного талона. С условиями гарантии и проведения гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен. Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею.

Подпись покупателя	
--------------------	--

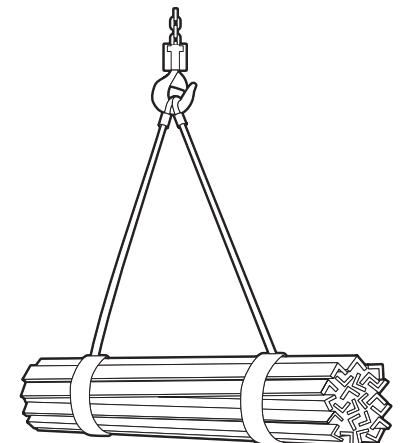
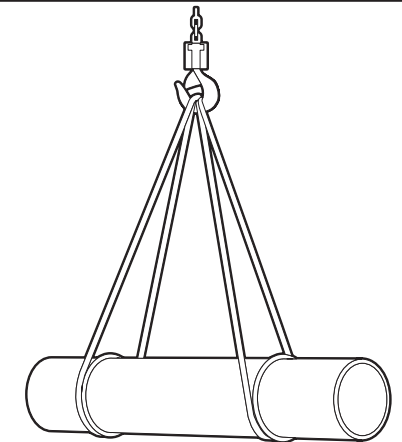
Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

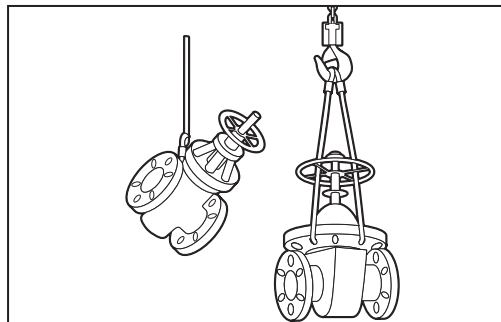
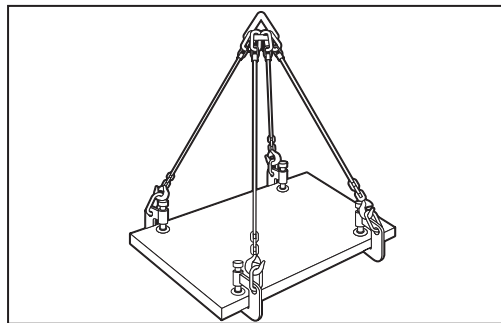
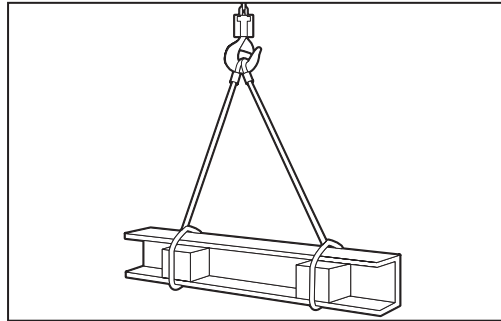
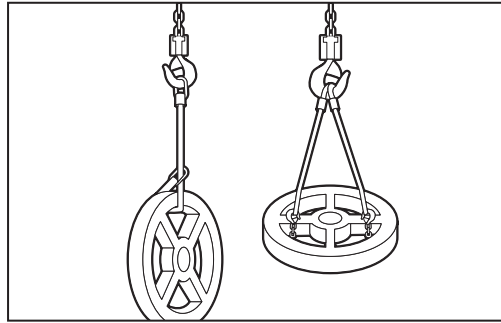
## 4. Крепление груза



НЕПРАВИЛЬНО

ПРАВИЛЬНО



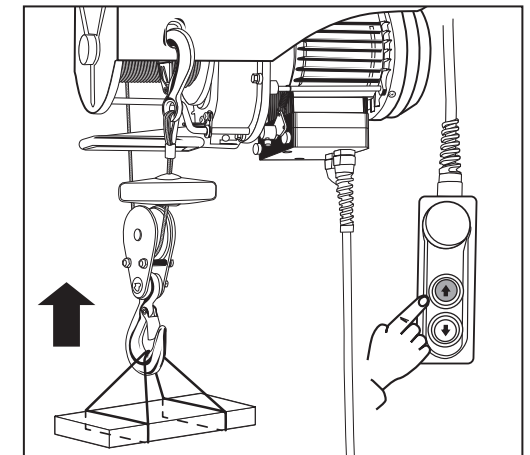
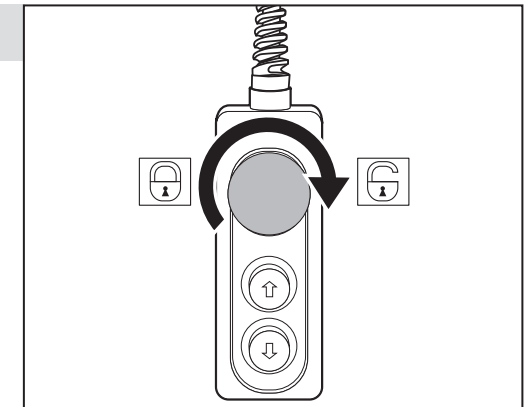




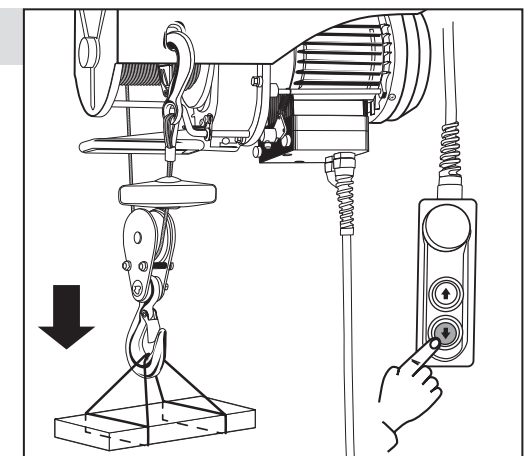
## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Неисправен выключатель, кабель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Сработала защита от перегрузки	Дождитесь включения изделия
	Сработала защита при максимальном подъеме/опускании	Измените режим работы на противоположный
	Заклинивание тормозного механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Неисправен двигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие включается, но не развивает полную скорость	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Превышение груза для данной подъемной системы	Уменьшите поднимаемый груз
	Неисправен выключатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание тормозного или иного механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Неисправен двигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие остановилось при работе	Пропало напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Сработала защита от перегрузки	Дождитесь включения изделия, уменьшите поднимаемый груз
	Сработала защита при максимальном подъеме/опускании	Измените режим работы на противоположный
	Заклинивание тормозного или иного механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
При выключенном двигателе груз опускается	Замасливание или износ деталей тормозного механизма	Обратитесь в сервисный центр для очистки или замены
	Превышение груза для данной подъемной системы	Уменьшите поднимаемый груз
Изделие перегревается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

## 5. Подъем груза



## 6. Опускание груза



## Технические характеристики

Артикул	ЗЭТ-250	ЗЭТ-500	ЗЭТ-1000
Номинальное напряжение питания, В	230~		
Частота, Гц	50		
Номинальная потребляемая мощность, Вт	500	900	1600
Максимальный вес груза, кг	125 (250)*	250 (500)*	500 (1000)*
Максимальная высота подъема/опускания, м	12 (6)*		
Скорость подъема, м/мин	8 (4)*		
Диаметр троса, мм	3.0	4.2	5.6
Продолжительность включения при рабочем режиме S3 (по ГОСТ 183-74), % от номин.	20	25	25
Защита от перегрузки	есть		
Ограничение при предельном подъеме/опускании	есть		
Тип изделия	технически сложное		
Уровень звуковой мощности (к=3), дБ	91		
Уровень звукового давления (к=3), дБ	–	–	–
Среднеквадратичное виброускорение (к=1.5), м/с <sup>2</sup>	–		
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	I класс	I класс	I класс
Масса, кг	10.5	16	33
Назначенный срок службы, лет	5		
Назначенный срок хранения, лет	7		

## Комплект поставки

Тельфер	1 шт.
Крюк с полиспастом	1 компл.
Скоба крепления	2 шт.
Шайба плоская	4 шт.
Шайба фигурная	4 шт.
Болт скобы	4 шт.
Руководство по эксплуатации	1 экз.
Инструкции по безопасности	1 экз.

\* в скобках указаны значения в режиме с полиспастом

### ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что на изделии и комплекте принадлежностей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

- Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в сервисный центр (актуальный список сервисных центров смотрите на сайте [zubr.ru](http://zubr.ru)), приложив правильно заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, переданный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, не комплектный, под действие гарантии не подпадает. Все риски по передаче и пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.
- Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.
- После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.
- Для всех инструментов обязательно регулярное техническое обслуживание.
- Срок службы изделия составляет 5 лет.

## Расширенная гарантия

На серию **МАСТЕР** устанавливается расширенная гарантия сроком на 5 лет. Расширенная гарантия предоставляется только при условии бытового применения, прохождения периодического обслуживания в СЦ и регистрации на сайте [zubr.ru](http://zubr.ru).

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ** устанавливается расширенная гарантия 5 лет при условии прохождения периодического обслуживания в СЦ и регистрации на сайте [zubr.ru](http://zubr.ru). Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец зарегистрирует инструмент на сайте производителя по адресу [zubr.ru](http://zubr.ru) в разделе «Сервис» в течение 4 недель с момента покупки. Регистрация расширенной гарантии возможна только после подтверждения покупателем согласия на обработку персональных данных, запрашиваемых в процессе регистрации. Сроки гарантии на конкретную модель инструмента можно проверить на сайте производителя по адресу [zubr.ru](http://zubr.ru).

### 4. Гарантия не распространяется:

**а)** На неисправности изделия, возникшие в результате несоблюдения пользователем требований руководства по эксплуатации.

**б)** Если изделие, принадлежности и расходные материалы использовались не по назначению.

**в)** На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия изделия, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.

**г)** На изделия с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя двигателя и других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся помимо прочего: появление цветов побеглости, коробление деталей и корпуса двигателя, деформация или пробой прокладок двигателя и

карбюратора, засорение топливной системы, регулировки карбюратора, наличие нагара на ЦПГ и т. д.

**д)** При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.

**е)** В случае использования принадлежностей и расходных материалов, не рекомендованных или не одобренных производителем.

**ж)** Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: свечи, фильтры, приводные ремни, аккумуляторные батареи, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пыльные щели, пыльные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т. п.

**з)** Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения со стороны Пользователя.

**и)** На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока вне авторизованных сервисных центров. Полный актуальный список авторизованных сервисных центров смотрите на сайте [zubr.ru](http://zubr.ru).

**к)** На инструмент, имеющий полную выработку ресурса, сильное внешнее или внутреннее загрязнение.

**л)** На профилактическое и техническое обслуживание изделия, например: смазку, промывку, регулировку карбюратора, не связанную с производственным дефектом

**м)** Незначительное отклонение от заявленных свойств характеристик инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению.

**н)** Неисправности, возникшие в следствии несоблюдения сроков проведения ТО и сроков замены масла и топлива.

5. Устранение неисправностей, признанных производителем как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании **ЗУБР** посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

## Назначение и область применения

Тельфер электрический **ЗУБР** предназначен для подъема, опускания и перемещения (в пределах перемещения кран-балки) грузов в производственных помещениях, гаражах, на складах и строительных площадках.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Инструкции по безопасности» и Приложение «Общие инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для бытового использования в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -10 до +40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям:

- ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию конструкции изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

**К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и / или представление о принципах работы и оперирования изделием; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с машинами.**

Все ремонтные работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей **ЗУБР**.

## Инструкции по применению

### Сборка

#### Сборка кран-балки (рис. 1)

Если Вы приобрели кран-балку **ЗКБ-600**, соберите и закрепите ее, для этого:

- установите на ось нижнего кронштейна основную часть **15**;
- установите на верхний кронштейн укосину **16**;
- установите (при необходимости использования) удлинитель **14** и закрепите его болтом на основной части **15** вместе с укосиной **16**;
- установите собранную кран-балку на подводящую опору и закрепите с помощью кронштейнов **17**;
- **КРЕПКО** затяните все резьбовые соединения.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Используемая опора должна **ОБЯЗАТЕЛЬНО** быть круглого сечения диаметром **48 – 60 мм** и иметь крепление (заделку) с двух концов. **НЕ ДОПУСКАЕТСЯ** использование в качестве опоры труб водоснабжения, отопления, канализации и вентиляции.

#### Установка изделия на подвес (рис. 2)

Для установки изделия:

- освободите барабан от упаковки;
- закрепите скобами **8** изделие на кран-балке (или иной опоре) с помощью прилагаемых болтов и шайб;

**Примечание!** В зависимости от вылета установки изделия допускаемый подъемный вес уменьшается.

- отрегулируйте необходимое положение изделия на кран-балке и **КРЕПКО** затяните резьбовые соединения.

### ▲ ВНИМАНИЕ

При использовании посторонней кран-балки или подвижной каретки убедитесь в соответствии ее размеров (ширины и высоты) размерам скоб крепления, а также способности выдержать двойной подъемный вес

изделия (в режиме с полиспастом) и надежности крепления к опорным элементам (для кран-балки).

### Сборка системы с полиспастом (рис. 3)

Подъемная система Вашего тельфера может быть организована двумя способами – с полиспастом (система с блоком) и без полиспаста:

а) В режиме без полиспаста используется основной крюк **7**, что обеспечивает максимальные высоту и скорость подъема/опускания.

б) В режиме полиспаста подъем и опускание груза осуществляется через блок полиспаста **2**, чем достигается увеличение грузоподъемности изделия в два раза (с пропорциональным снижением максимальных скорости и высоты подъема/опускания).

Для сбора системы с полиспастом:

- установите на трос блок **2** и установите на блок крюк **1**. **КРЕПКО** затяните все резьбовые соединения;
- зацепите основной крюк **7** за отверстие **6** корпуса.

### Крепление груза (рис. 4)

Порядок крепление грузов:

- подготовьте и наденьте средства индивидуальной защиты (каска, рукавицы);
- подготовьте поднимаемый груз. Убедитесь, что его вес не превышает максимально допустимого при выбранной системе подъема (в соответствии с таблицей технических характеристик) и вылета установки изделия (см. Сборка);

#### ▲ ВНИМАНИЕ

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ** поднимать груз, вес которого превышает максимальные значения для указанных условий. В противном случае возможен обрыв троса, поломка тормоза барабана и иные повреждения механических частей изделия и кран-балки, которые могут повлечь за собой падение груза с высоты, повреждение его и изделия, а также травмы оператора.

- переместите его строго под тельфер или поверните кран-балку (при наличии такой возможности) в соответствующее положение;

#### ▲ ВНИМАНИЕ

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ** поднимать груз, отстоящий от вертикальной оси опускающегося

троса более чем на 0,5 м. В противном случае, при отрыве груза от опорной поверхности возможно его неконтролируемое маятниковое раскачивание, что может привести к травмам оператора и повреждениям окружающих предметов и самого изделия.

**Примечание!** Во избежание повреждения изделия, не поворачивайте кран-балку за какой-либо из электрических кабелей. Используйте для этого только трос.

- подцепите изделие на крюк, обеспечив фиксацию предохранительной щеколды;
- убедитесь, что трос намотан на барабане без перехлеста и что расстояние между витками меньше диаметра троса. В противном случае, максимально опустите и снова поднимите крюк;
- проверьте работоспособность системы экстренной остановки: при удержании кнопки **↑** или **↓** нажмите кнопку **11**. Изделие должно остановиться;

#### ▲ ВНИМАНИЕ

**Эксплуатация изделия с неработоспособной системой ЗАПРЕЩЕНА.** В случае несрабатывания системы прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь в сервисный центр для ремонта.

#### ▲ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При организации подвеса груза **СТРОГО** следуйте настоящим рекомендациям:

- при отсутствии у груза элементов возможного подвеса (отверстий достаточного диаметра, замкнутых контуров) обеспечьте возможность его подвеса на крюке помощью такелажных приспособлений (стропы, ремни, троса), **СТРОГО СЛЕДУЯ** правилам кантования грузов;
- при крупногабаритном или специфическом грузе (трубы, рулоны, листы металла и т. д.), обеспечьте его подвес на крюк с помощью соответствующего такелажного оборудования (стропы, ремни, захваты и т. д.), **СТРОГО СЛЕДУЯ** правилам кантования грузов;
- в случае длинномерного груза он должен быть закреплен в двух точках, равноудаленных от центра тяжести;
- в случае сборного груза (из отдельных упаковок) обеспечьте целостность груза (обвязкой, обмоткой пленкой или сеткой) при перемещении и **ОБЯЗАТЕЛЬНО** используйте подложку (поддон, соответствующий щит и т. п.).

## Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки **ЗУБР** по электронной почте на адрес: [zubr@zubr.ru](mailto:zubr@zubr.ru).

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли – продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Полный и актуальный список сервисных центров приведен на сайте [www.zubr.ru](http://www.zubr.ru).

Мы предоставляем гарантию на инструменты **ЗУБР** на следующих условиях:

1. Гарантия предоставляется в соответствии с ниже перечисленными условиями путем бесплатного устранения неисправностей или заменой инструмента по усмотрению производителя в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.
2. Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.
3. Срок и условия гарантии зависят от серии и артикула инструмента, просим Вас внимательно ознакомиться с условиями гарантии на момент покупки.

### Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 24 месяца со дня продажи.

На серию **МАСТЕР** устанавливается базовая гарантия сроком 2 года, при условии только бытового применения. В случае профессионального использования инструмента серии **МАСТЕР** базовая гарантия устанавливается 1 год с даты продажи.

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ** устанавливается базовая гарантия сроком 2 года. Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

- натужный гул или писк при нажатии выключателя, не сопровождающийся вращением двигателя или шпинделя;
- невозможность фиксации груза;
- отказ одной или нескольких функций (в частности, ограничения максимальной высоты подъема/опускания, тормозного механизма, аварийной остановки);
- появление дыма или запаха гари.

В силу технической сложности изделия, иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае обнаружения любой из указанных, а также иной явной или предполагаемой неисправности немедленно прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения» настоящего Руководства. Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

## Условия транспортирования, хранения и утилизации

Хранить в чистом виде, со снятым сменным инструментом, в сухом проветриваемом помещении, при температуре от 0 до 40 °С, вдали от источников тепла. Не допускать воздействия: прямых солнечных лучей, механических, химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности.

Специальных мер консервации не требует.

Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке производителя, при температуре от -20 до 40 °С. При транспортировке недопустимо воздействие: прямых солнечных лучей, механических и химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности, нарушение целостности упаковки.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.



По окончании работы выключайте изделие, вынимая вилку из розетки.

## Инструкции по безопасности

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабели, трос и крюки на отсутствие видимых механических повреждений.

Эксплуатация изделия с неработоспособной системой экстренной остановки, неисправными тросом и крюками **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**. В этом случае прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь в сервисный центр для ремонта.

Не допускайте использования изделия посторонними лицами или детьми.

При закреплении груза **СТРОГО СЛЕДУЙТЕ** правилам кантования грузов.

**НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ** грузоподъемность изделия при выбранных системе подъема и вылете изделия на кран-балке.

**НЕ ПОДНИМАЙТЕ** груз с неизвестной массой - это может привести к падению груза, травмам оператора и повреждению груза и изделия.

Во избежание повреждений и травм, во время подъема, перемещения и опускания груза **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** находиться под грузом.

Все работы по техническому обслуживанию производите только при снятом грузе и отключенном от сети электрическом кабеле.

Не оставляйте отключенное изделие с подвешенным грузом.

Берегите кабели от воздействия тепла и масла, от соприкосновения с острыми и режущими предметами. Не перемещайте изделие за кабель, не перегибайте его. Не извлекайте вилку из розетки за кабель.

При видимом механическом повреждении электрического кабеля его должны заменить только в сервисном центре.

Не прикасайтесь к работающим, движущимся (под кожухами, крышками) частям изделия.

При работах, связанных с возникновением неблагоприятных условий и потенциальных опасностей, используйте средства индивидуальной защиты (каска, рукавицы).

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить изделие, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

Доводим до Вашего сведения, что критерием предельного состояния является одно из следующих событий (в том числе любое их сочетание):

- достижение времени непосредственной эксплуатации изделия, характеризующегося наработкой 50 часов (общего времени работы). Указанное время эксплуатации приводит к значительному (вплоть до критического) износу частей изделия (крюки, трос, подшипники, шестерни, конечные выключатели, тормозной механизм и т. п.);
- явное, осязаемое нарушение нормальной работы изделия: неравномерная скорость подъема/опускания груза, заедание/остановка барабана при подъеме/опускании груза, несрабатывание кнопки экстренного останова, несрабатывание ограничителей максимального подъема/опускания, неудержание веса тормозным механизмом, повреждение (расслоение, обрыв и/или расплетение нитей, уменьшение сечения), существенное снижение заявленных технических характеристик (скорость подъема/опускания, максимальный вес), повышенные шум и вибрация, изменение поведения под нагрузкой, чрезмерный нагрев корпуса и/или узлов, искрение и т. п.;
- подвижность доступных закрепленных узлов/деталей.

### ▲ ВНИМАНИЕ

**Запрещается дальнейшая эксплуатация изделий при выявлении следующих признаков (критические отказы, при достижении которых необходимо прекратить работу изделия и отключить его от сети):**

- любое повреждение изоляции и/или жил сетевого кабеля;
- любое нарушение прочности и/или целостности корпуса.
- нарушение электрической изоляции изделия (биение током от изделия);
- невключение изделия при нажатии выключателя;

## Порядок работы

### Подъем груза (рис. 5)

Подключите изделие к электрической сети.

### ▲ ВНИМАНИЕ

**Перед подключением к сети убедитесь, что кнопки подъема/опускания на пульте не нажаты.**

Порядок подъема груза:

- разблокируйте (если была нажата) кнопку аварийной остановки **11**, повернув ее по часовой стрелке;
- нажмите кнопку **↑** пульта **10** и уберите провисание троса. Увеличивайте натяжение троса до момента поднятия груза. Еще раз убедитесь, что груз зафиксирован правильно и расположен прямо под тельфером;

**Примечание!** Поднятие/опускание груза происходит только во время нажатия и удержания кнопок **↑** или **↓**.

- поднимите груз на 25 – 50 мм от земли и остановитесь. Осмотрите груз, убедитесь, что груз не раскачивается, не имеет перекосов и надежно удерживается системой крепления;

- поднимите груз до нужной высоты.

### ▲ ВНИМАНИЕ

**Поднимайте груз только на высоту, необходимую для беспрепятственного перемещения груза!**

**Примечание!** При достижении максимальной высоты подъема/опускания, а также при превышении максимально допустимой массы груза срабатывает встроенная защита. В этом случае электрический двигатель отключается и подъем/опускание останавливается. При достижении максимальной высоты подъема или опускания возможно только противоположное действие – опускание или подъем. При перегрузке изделия необходимо уменьшить вес груза.

**Примечание!** Режим работы изделия – повторно-кратковременный с продолжительностью включения 20% (25% для ЗЭТ-500, ЗЭТ-1000). Это означает, что для, например, 10-минутного рабочего цикла «подцепление груза-подъем-перемещение-опускание-отцепление груза» работа изделия (подъем/опускание) допускается в течение не более 2 мин.

### ▲ ВНИМАНИЕ

**Во избежание травм и повреждений оператора ЗАПРЕЩАЕТСЯ находиться под грузом во время его перемещения.**

- опустите груз в месте назначения. Если во время опускания груза необходимо использовать поочередно команды **↑** и **↓**, делайте паузы между изменениями направления движения груза.
- медленно опустите груз на землю или другую опору. Не приближайтесь к грузу до тех пор, пока груз не будет полностью опущен на опору и полностью не ослабнет натяжение троса.

### ▲ ВНИМАНИЕ

**В случае необходимости экстренной остановки подъема или опускания груза при неисправности схемы управления или несчастного случая с оператором, используйте кнопку аварийной остановки.**

По окончании пользования изделием поднимите крюк на максимальную высоту и отсоедините кабель от электрической сети.

**Примечание!** Во избежание износа и повреждения составных частей не оставляйте изделие на длительный срок с подвешенным грузом.

## Техническое обслуживание

### ▲ ВНИМАНИЕ

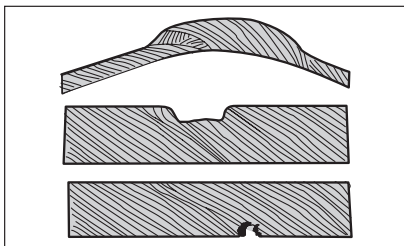
**Все работы по техническому обслуживанию производите только при снятом грузе и отключенном от сети электрическом кабеле.**

## Периодическое обслуживание

В процессе эксплуатации изделия требуется периодическое техническое обслуживание. Регулярно (в соответствии с таблицей 1) проводите техническое обслуживание изделия. Это позволит продлить срок службы изделия и обеспечить безопасность его эксплуатации.

Периодически (в соответствии с таблицей 1) проверяйте состояние троса. Трос не должен иметь изломов, раскруток, уменьшения сечения (от порезов, обжимки и т. д.), порванных и расплетенных прядей, распухания на концах,

люфтов в заделке. В противном случае замените трос на соответствующий указанным техническим характеристикам.



### ▲ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**Работа при наличии видимых механических повреждений троса ЗАПРЕЩАЕТСЯ.**

Регулярно (в соответствии с таблицей 1) проверяйте работоспособность систем ограничения максимального подъема и опускания:

- произведите максимальный подъем и убедитесь в срабатывании рычага 4 и остановке электрического двигателя;
- произведите максимальное опускание и убедитесь в срабатывании рычага 5 и остановке электрического двигателя.

### ▲ ВНИМАНИЕ

**В случае несрабатывания ограничения при максимальном опускании возможно изменение направления намотки троса на барабан в таком режиме ЗАПРЕЩАЕТСЯ.**

### Таблица 1

Параметр, операция	Частота обслуживания*				
	Перед каждым использованием	Каждые 30 циклов	Каждые 100 циклов	Каждые 200 циклов	Каждые 1000 циклов
Правильность намотки троса	●				
Работоспособность системы экстренной остановки	●				
Состояние троса и его заделки		●			
Срабатывание систем ограничения максимального подъема и опускания			●		
Кабель питания и кабель управления			●		
Смазка троса и ролика полиспаста				●	
Затяжка болтов скоб и блока полиспаста					●
Состояние крюков и блока полиспаста					●
Тормозной механизм					●

\* цикл означает один подъем и опускание груза

В случае несрабатывания какой-либо из систем, прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь в сервисный центр для ремонта.

Регулярно (в соответствии с таблицей 1) проверяйте состояние сетевого кабеля и кабеля управления. Не допускайте повреждения и загрязнения изоляции, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.

Регулярно (в соответствии с таблицей 1) производите смазку троса и ролика полиспаста. Используйте для этого консистентные смазки типа Литол, Солидол, графитовая смазка. Не используйте машинные, трансмиссионные и отработанные масла.

Регулярно (в соответствии с таблицей 1) производите проверку затяжки болтов скоб 8, полиспаста и подвески крюка 1. Резьбовые соединения не должны иметь ослабления затяжки.

В противном случае подтяните соединения.

Регулярно (в соответствии с таблицей 1) проверяйте состояние крюков и блока полиспаста.

Замените крюк в следующем случае:

- предохранительная щеколда не касается зева крюка;
- вертикальный угол наклона шейки крюка достигает 10 градусов;

- на крюке обнаружены следы химической коррозии или трещины;
- сильный износ внутренней поверхности крюка (см. табл. 2);
- увеличился раствор зева крюка (см. табл. 2).

**Примечание!** Чрезмерное раскрытие зева крюка или перекручивание крюка свидетельствует о неправильной эксплуатации или перегрузке изделия. В случае указанной деформации тщательно проверьте крюк, трос и другие крепежные элементы (кран-балку, блок полиспаста, скобы крепления, метизы) на дополнительные признаки перегрузки (изгиб, вытяжение, перекосы, ослабление соединения, смятие резьбы, трещины и т. д.).

При осмотре блока полиспаста обратите внимание на:

- свободное вращение ролика;
- отсутствие перекоса ролика, деформации отверстий под болты и самих болтов, износа и задилов поверхности скольжения троса;
- наличие смазки;
- надежность затяжки резьбовых соединений.

В противном случае, примите меры по устранению выявленных дефектов или замените поврежденный элемент.

Регулярно (в соответствии с таблицей 1) проверяйте работу тормозного механизма. В случае появления посторонних звуков (скрип, скрежет) при подъеме или опускании, а также, если изделие не удерживает номинальный вес при выключенном двигателе, тормозной механизм следует заменить. Для замены тормозного механизма обратитесь в сервисный центр.

### Иное обслуживание

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия и кабель, вентиляционные отверстия.

Все другие виды обслуживания должны проводиться только специалистами сервисных центров.

## Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и произведите однократное максимальное опускание и подъем. Если в это время Вы услышите посторонний шум, обнаружите повышенную вибрацию или почувствуете запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

Перед подниманием груза убедитесь, что:

- его вес соответствует техническим характеристикам изделия и выбранной подъемной системе;
- он надежно закреплен в системе крепления, не имеет перекосов и возможности смещения при его перемещении в пространстве.

При подъеме и опускании груза, для его остановки пользуйтесь кнопками пульта управления. Системы ограничения при максимальном подъеме и опускании предусмотрены как предохранительные для защиты изделия от повреждений в случае неисправностей.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе изделия, достаточные для охлаждения изделия, в соответствии с указанным рабочим режимом.

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

### Таблица 2

Грузоподъемность, т	Зев крюка (Л), мм		Опорная поверхность крюка (В), мм	
	Норма	Предел	Норма	Предел
0,5	32	35,2	25,4	22,9
1	36	39,7	29,2	26,3